

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 86.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in that portion of Section A in Kai Lung Wan East Cemetery in which bodies were buried during the year 1925, that portion of Section B in which bodies were buried during the years 1922, 1923 and 1924, and Trenches in which bodies were buried during the years 1923, 1924 and 1925. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

W. T. SOUTHORN,
Colonial Secretary.

5th February, 1932.

憲示第八十六號
 布政司蕭
 曉諭事照得現奉
 督憲札開現將鷄籠環東便墳場之
 A字B字段及義地改築以便葬埋
 華人屍骸之用凡於一千九百廿五
 年內在A字段壹千九百廿二年一
 千九百廿三年及一千九百廿四年
 內在B字段及一千九百廿三年一
 千九百廿四年及一千九百廿五年
 內在義地處所葬之屍骸現 督擬
 由本日起於六閱月內諭令即行遷
 葬別處等因奉此合亟出示曉諭俾
 衆週知爲此特示
 一千九百三十二年二月五號示

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 87.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in that portion of Tung Wah Hospital Cemetery at Kai Lung Wan, which is shown coloured black on a plan deposited in the Office of the Sanitary Department in this Colony. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

W. T. SOUTHORN,
Colonial Secretary.

5th February, 1932.

憲示第八十七號
 布政司蕭
 曉諭事照得現奉
 督憲札開現將鷄籠環東華醫院墳
 場之一部份改築以便埋葬華人屍
 骸之用該處現有之墳墓 督憲擬
 由本日起限六閱月期滿即行發給
 命令遷葬別處該地段經繪有圖則
 用黑色填明存在清淨局如欲知詳
 細者於該署辦公時刻前往看閱等
 因奉此合亟出示曉諭俾衆週知爲
 此特示
 一千九百三十二年
 二月 五號示